

十二月
DÉCEMBRE

2025

法文
国化

INSTITUT
FRANÇAIS



于电影中凝望电影

LE CINÉMA AU CINÉMA



值此电影诞生130周年之际，北京法国文化 centers 于12月推出以“第七艺术”为主题的展映单元，精选9部以独特方式探索电影创作与电影史的作品，多维度呈现电影的创意本质及其所面临的诸多挑战。展映影片既包括让-吕克·戈达尔的经典名作《轻蔑》，也不乏塞德里克·康的《片场》以及米歇尔·冈德里的《方法之书》这样的当代作品。

本单元也展映致敬电影艺术的影片，阿涅斯·瓦尔达在1995年为庆祝电影百年而创作的《101夜》，以及同样独具匠心、以默片形式致敬电影起源的《艺术家》，该片在2012年获五项奥斯卡大奖。两部纪录性与历史性兼具之作——蒂埃里·福茂的《卢米埃尔！冒险开始》以及贝特朗·塔维涅的《我的法国电影之旅》——也在展映之列。

12月28日，即电影130周年“生日”当天，《101夜》特别放映场次将邀请北京大学中文系教授戴锦华到场交流。本月还将举办刚于平遥国际电影展亮相的《八九点钟》特别放映。影片以幽默与温情讲述一位年轻导演的种种奇遇，导演闫坤鹏将出席放映并与观众交流。

En décembre, à l'occasion des 130 ans de la naissance du cinéma, l'Institut français de Pékin propose un cycle spécialement dédié au septième art avec neuf œuvres qui explorent, chacune à leur manière, la création cinématographique et son histoire. Cette sélection propose ainsi d'explorer à de multiples niveaux la dimension créative du cinéma et les nombreux défis qu'elle implique, à travers des œuvres emblématiques comme *Le Mépris* de Jean-Luc Godard, mais aussi plus contemporaines comme *Making of* de Cédric Kahn et *Le Livre des solutions* de Michel Gondry.

Découvrez également des œuvres rendant hommage au septième art lui-même avec *Les Cent et une nuits* d'Agnès Varda, qui célébrait en 1995 le centenaire du cinéma et dont le casting réunit une pléiade de stars, ainsi qu'avec *The Artist*, non moins original dans son éloge du cinéma muet et qui avait notamment été récompensé par cinq Oscars en 2012. Une approche plus historique et documentaire est aussi proposée avec *Lumière ! L'aventure commence et Voyage à travers le cinéma français*.

Le 28 décembre, jour même du 130^e anniversaire de la première projection publique de cinéma, une séance spéciale du film *Les Cent et une nuits* en présence de Dai Jinhua, professeure au département de la langue et de la littérature chinoises de l'Université de Pékin, sera proposée. Enfin, l'Institut français de Pékin accueille également ce mois-ci une projection spéciale de *Jet Lag in Summer* qui relate avec humour et sensibilité les mésaventures d'un jeune réalisateur.



电影、讲座及少儿活动均通过攒片小程序购票或预约。
Réservez vos places (cinéma, conférences, animations jeunesse) directement sur le mini-programme Cuanpian.

一经出售，恕不退换。

Les billets ne sont ni échangeables, ni remboursables.

电影 CINÉMA

📺 于电影中凝视电影
Le cinéma au cinéma

艺术家

THE ARTIST

法国/FRANCE - 2011

导演 RÉAL. : MICHEL HAZANAVICIUS



12.07 12.21 12.27
13:00 17:45 15:30 📺 100'

无对白, 中英字幕

Version originale muette, intertitres anglais,
sous-titres chinois

2011年第64届戛纳电影节获得最佳男演员奖、2012年第84届奥斯卡金像奖上5项大奖及同年第37届法国凯撒奖6项大奖

Prix d'interprétation masculine pour Jean Dujardin au 64^e Festival de Cannes en 2011 ainsi que 5 trophées à la 84^e cérémonie des Oscars en 2012 et 6 prix à la 37^e cérémonie des César du cinéma français en 2012.

故事发生在1927年的好莱坞。默片明星乔治·瓦伦丁风光无限、事业顺遂。然而有声电影的到来却让他迅速被时代遗忘。与此同时，年轻的群众演员佩皮·米勒则借此契机一跃成为炙手可热的明星。

Hollywood 1927. George Valentin est une vedette du cinéma muet à qui tout sourit. L'arrivée des films parlants va le faire sombrer dans l'oubli. Peppy Miller, jeune figurante, va, elle, être propulsée au firmament des stars.

片场

MAKING OF

法国/FRANCE - 2023

导演 RÉAL. : CÉDRIC KAHN



12.21 12.27
20:00 17:45 📺 114'

法语原声, 中文字幕

En français avec sous-titres chinois

知名导演西蒙正准备开拍一部讲述工人们为拯救工厂而斗争的电影。然而面对制片人的暗箱操作、自大的演员以及紧绷焦虑的拍摄团队，他很快被接踵而来的状况压得喘不过气来。在投资方撤资后，西蒙甚至不得不面对自己剧组内部的社会性冲突。在这场仿佛地狱般的拍摄中，他唯一的盟友是被他委托拍摄幕后花絮的年轻群演。

Simon, réalisateur aguerri, débute le tournage d'un film racontant le combat d'ouvriers pour sauver leur usine. Mais entre les magouilles de son producteur, des acteurs égocentriques et des techniciens à cran, il est vite dépassé par les événements. Abandonné par ses financiers, Simon doit affronter un conflit social avec sa propre équipe. Dans ce tournage infernal, son seul allié est le jeune figurant à qui il a confié la réalisation du *making of*.

方法之书

LE LIVRE DES SOLUTIONS

法国/FRANCE - 2022

导演 RÉAL. : MICHEL GONDRY



12.05 12.21
20:00 15:30 📺 103'

法语原声, 中文字幕

En français avec sous-titres chinois

入选2023年第55届导演双周单元及第28届釜山国际电影节 Icons 单元

Sélectionné à la 55^e Quinzaine des Cinéastes en 2023 et sélectionné dans la catégorie Icons au 28^e Festival international du film de Busan la même année.

马克带着整个剧组逃到塞文山脉的一个小村庄，在他姨妈丹妮丝家完成电影拍摄。在那里他的创意如泉涌般迸发，各种点子让他陷入一片奇妙的混乱。随后，马克开始着手撰写《解决之书》，一本提供实用建议的指南，或许能成为他解决所有问题的关键……

Marc s'enfuit avec toute son équipe dans un petit village des Cévennes pour finir son film chez sa tante Denise. Sur place, sa créativité se manifeste par un million d'idées qui le plongent dans un drôle de chaos. Marc se lance alors dans l'écriture du *Livre des Solutions*, un guide de conseils pratiques qui pourrait bien être la solution à tous ses problèmes...

101夜
LES CENT ET UNE NUITS
法国/FRANCE - 1994
导演 RÉAL.: AGNÈS VARDA



12.07 12.12 12.21 12.28
15:30 20:00 13:00 19:00
法语原声, 中文字幕
En français avec sous-titres chinois

105'

1995年第45届柏林国际电影节主竞赛单元入围
Présenté en compétition à La 45^e Berlinale en 1995

“电影先生”如今已近百岁。曾是演员、制片人兼导演的他，自认为几乎代表了整个电影史，如今与管家菲尔曼一起住在一座宛如博物馆的城堡里。随着年事渐高，他的记忆开始混乱、时常糊涂。为此，他雇了一位年轻的影迷，希望通过“记忆健身操”来挽救自己渐渐衰退的脑袋。许多来访者、影坛明星以及一群年轻人共同为他混乱而快乐的老年生活增添了热闹与活力。而这群年轻人则心怀一愿：希望能继承他的财富，用来“拍电影”。

Monsieur Cinéma est presque centenaire. Ancien acteur, producteur et réalisateur, il croit être le cinéma à lui tout seul et vit dans un château-musée avec son majordome, Firmin. Il perd la boule et embrouille tout. Il engage alors une jeune cinéophile pour faire faire de l'aérobic à sa mémoire qui flanche. De nombreux visiteurs, des stars et un groupe de jeunes animent sa vieillesse confuse et heureuse, mais les jeunes convoitent sa fortune pour « faire du cinéma ».

干面珍宝金
JANE B. PAR AGNÈS V.
法国/FRANCE - 1988
导演 RÉAL.: AGNÈS VARDA



12.14 12.26
20:00 20:00
法语原声, 中文字幕
En français avec sous-titres chinois

98'

1988年第38届柏林国际电影节主竞赛单元入围
Présenté en compétition à La 38^e Berlinale en 1988
简·伯金忌辰12月14日将举办纪念影人逝世两周年特别放映
Une séance hommage est organisée le 14 décembre, jour de son anniversaire

这部影片是一部拼贴式传记，呈现了简·伯金的多面性：在不同状态、不同季节下的她，既展现她自身的多样性，也呈现出“其他的简·伯金”——如她饰演的圣女贞德、荒野简、《泰山》里的简，或是甘斯堡的简。她是镜中流动的女性形象。简不断变换面貌与角色，与拍摄她的阿涅斯·瓦尔达嬉戏互动：阿涅斯会为她装扮、为她设计虚构故事或致敬桥段，比如向玛丽莲·梦露致敬或向《劳莱与哈台》系列影片中笨拙的劳莱致敬。影片是一幅由迷你虚构故事点缀的传记电影，同时也是一部由简·伯金的小秘密交织而成的剧情片，她在其中以最自然的状态，与拍摄者阿涅斯·瓦尔达自由对话。

Le film est un portrait collage en cinéma où l'on découvre Jane Birkin sous toutes ses formes, dans tous ses états et en plusieurs saisons, elle-même en sa diversité et aussi d'autres Jane : Jeanne d'Arc, Calamity Jane, la Jane de Tarzan et la Jane de Gainsbourg. C'est la femme au miroir mouvant. Elle change de tête et de rôle pour s'amuser avec Agnès qui tourne autour d'elle, la déguisant, lui proposant des fictions ou des hommages comme celui à Marilyn... ou au Laurel maladroït de Laurel et Hardy. Le film est un portrait semé de mini-fictions, le film est une fiction semée de mini-confidences de Jane B., au mieux de sa forme dans un libre dialogue avec celle qui la filme, Agnès V.

蔑视
LE MÉPRIS
法国/FRANCE - 1963
导演 RÉAL.: JEAN-LUC GODARD



12.06 12.14 12.19 12.27
20:00 13:00 20:00 13:00
法语原声, 中英字幕
En français avec sous-titres chinois et anglais

99'

在默默无闻蛰伏数年之后，保罗·贾瓦耳如今成为了一名成功的编剧，与妻子卡米尔过着幸福的生活。他正在为一部以《奥德赛》为题材的电影撰写剧本，该片计划由弗里茨·朗执导，美国制片人杰里米·普罗可修制作。导演希望拍摄一部心理学风格的作品，而制片人则希望打造一部史诗般的大片。至于保罗，他更多地关心财务问题，巧妙地讨好双方，甚至纵容杰里米对卡米尔的调情。

Après avoir été un modeste auteur dramatique, Paul Javal est devenu un scénariste à succès

qui vit heureux avec sa femme Camille. Il écrit le scénario d'un film sur L'Odyssée qui doit être réalisé par Fritz Lang et produit par l'américain Jeremy Prokosh. Tandis que le premier veut tourner une œuvre psychologique, le second souhaite réaliser un film épique. Quant à Paul, davantage préoccupé par les problèmes financiers, il flatte l'un et l'autre, favorisant même le flirt que Jeremy ébauche avec Camille.

我的法国电影之旅

VOYAGE À TRAVERS LE CINÉMA FRANÇAIS

法国/FRANCE - 2015

导演 RÉAL.: BERTRAND TAVERNIER



192'

12.06 12.14 12.20 12.28
13:00 15:30 17:45 13:00

法语原声, 中文字幕

En français avec sous-titres chinois

卢米埃尔! 冒险开始

LUMIÈRE! L'AVENTURE COMMENCE

法国/FRANCE - 2016

导演 RÉAL.: THIERRY FRÉMAUX



12.06 12.13 12.20 12.28
17:45 13:00 15:30 16:30

法语原声, 中文字幕

En français avec sous-titres chinois

八九点钟

JET LAG IN SUMMER

中国香港、美国/HONG KONG (CHINE), ÉTATS-UNIS - 2025

导演 RÉAL.: 闫琨骛/YAN KUN'AO



12.07
18:30

中英文原声, 中文字幕

En chinois et en anglais avec sous-titres chinois et anglais

2017年第42届法国凯撒电影奖最佳纪录片提名、2016年第21届釜山国际电影节 Wide Angle 入围
Sélectionné dans la catégorie du Meilleur film documentaire à la 42^e cérémonie des César du cinéma en 2017. Sélectionné dans la catégorie Wide Angle au 21^e Festival international du film de Busan en 2016

这段观影之旅汇集了贝特朗·塔维涅四十年来来的电影热爱, 是一部真正面向影迷的精选集。作为一名热情而执着的电影艺术传承者, 塔维涅采访了从导演到配乐在内的电影各个岗位的创作者, 回顾自己几十年来的心头好, 为观众带来一堂既深入又生动、有分析也有趣味的电影课。这是他人生最后的一部作品, 也像是一份意义深远的告别礼物, 格外珍贵。

Ce voyage est une anthologie des plaisirs cinéphiles de Bertrand Tavernier, passeur infatigable, passionné et passionnant. Interviewant tous les faiseurs d'un film, du réalisateur au compositeur, il arpente quarante années de coups de cœur, pour une véritable leçon de cinéma, qui décortique, analyse et amuse. Un dernier film comme un testament symbolique, infiniment précieux.

1895年, 卢米埃尔兄弟发明了电影摄影机, 并拍摄了电影史上最早的一批影片。他们创造了场面调度、移动镜头、特效、“翻拍”的概念, 更发明了电影艺术。这些影片或是闻名世界的杰作, 或是鲜为人知的珍品——此次回溯电影起源之旅由百余部修复作品组成。这些难以忘怀的影像, 为人们呈现了一个独特的视角: 法国与世界正迈向20世纪时的模样。

En 1895, les frères Lumière inventent le cinématographe et tournent parmi les tout premiers films de l'histoire du cinéma. Mise en scène, *travelling*, trucage ou *remake*, ils inventent aussi l'art de filmer. Chefs-d'œuvre mondialement célèbres ou pépites méconnues, une centaine de films restaurés composent ce retour aux origines du cinéma. Ces images inoubliables sont un regard unique sur la France et le monde qui s'ouvrent au XX^e siècle.

2025年第9届平遥国际电影节世界首映

Première mondiale au 9^e Festival international du film de Pingyao en 2025

平谷是一个理想主义的电影学生, 他一边准备着自己的毕业一边坚定地希望毕业后留在纽约; 嘉琪是一名犹豫不决的服装设计师, 她在纽约找工作却处处碰壁, 直到她收到了母亲介绍的一个国内工作 Offer。嘉琪决定回国, 但她的航班却在中转时被取消了, 嘉琪不得不滞留洛杉矶等待新的消息。平谷在纽约的拍摄筹备处处受阻, 直到他偶遇了小有名气的韩国新人演员优敏, 平谷试图邀请她出演自己的电影。与此同时, 嘉琪在入住的宾馆一边远程工作, 一边与一位性格另类的服务员艾达产生了交集……

de retourner en Chine pendant la pandémie, tandis que son petit ami Pinggu insiste pour rester afin de mener à bien la production ambitieuse de son film de fin d'études. Cependant, lors de son escale, le vol de Jiaqi est annulé et elle se retrouve contrainte de rester à Los Angeles. Durant leur séparation, Jiaqi et Pinggu traversent chacun une période particulière de leur vie, avec son lot d'incertitudes et de nouvelles rencontres, où de nouveaux possibles commencent à se dessiner.

Après avoir eu du mal à trouver un emploi à New York, Jiaqi décide

十二月排片表

CINÉMA DÉCEMBRE

DÉC	13:00	15:30	17:45	20:00
5 五V				🎬 方法之书 LE LIVRE DES SOLUTIONS
6 六S	🎬 我的法国电影之旅 VOYAGE À TRAVERS LE CINÉMA FRANÇAIS		🎬 卢米埃尔! 冒险开始 LUMIÈRE ! L'AVENTURE COMMENCE	🎬 蔑视 LE MÉPRIS
7 日D	🎬 艺术家 THE ARTIST	🎬 101夜 LES CENT ET UNE NUITS	🎬 18:30 八九点钟 JET LAG IN SUMMER	
11 四J				多了一点点 UN P'TIT TRUC EN PLUS
12 五V				🎬 101夜 LES CENT ET UNE NUITS
13 六S	🎬 卢米埃尔! 冒险开始 LUMIÈRE ! L'AVENTURE COMMENCE			
14 日D	🎬 蔑视 LE MÉPRIS	🎬 我的法国电影之旅 VOYAGE À TRAVERS LE CINÉMA FRANÇAIS		🎬 千面珍宝金 JANE B. PAR AGNÈS V.
19 五V				🎬 蔑视 LE MÉPRIS
20 六S		🎬 卢米埃尔! 冒险开始 LUMIÈRE ! L'AVENTURE COMMENCE	🎬 我的法国电影之旅 VOYAGE À TRAVERS LE CINÉMA FRANÇAIS	
21 日D	🎬 101夜 LES CENT ET UNE NUITS	🎬 方法之书 LE LIVRE DES SOLUTIONS	🎬 艺术家 THE ARTIST	🎬 片场 MAKING OF
26 五V				🎬 千面珍宝金 JANE B. PAR AGNÈS V.
27 六S	🎬 蔑视 LE MÉPRIS	🎬 艺术家 THE ARTIST	🎬 片场 MAKING OF	🪄 精疲力尽 À BOUT DE SOUFFLE
28 日D	🎬 我的法国电影之旅 VOYAGE À TRAVERS LE CINÉMA FRANÇAIS		🎬 16:30 卢米埃尔! 冒险开始 LUMIÈRE ! L'AVENTURE COMMENCE	🎬 19:00 101夜 LES CENT ET UNE NUITS

🎬 于电影中凝望电影
Le cinéma au cinéma

🎬 电影与公民社会
Cinéma et société

🗨️ 有映后谈的场次
La projection sera suivie
d'une discussion

🎞️ 胶片放映
Séance 35mm

2025思想之夜 LA NUIT DES IDÉES 2025



圆桌讨论 TABLES RONDES

12月，上海和北京将迎来第五届思想之夜，庆祝不同文化、领域和代际间的思想流转。今年思想之夜的总主题是“行动的力量”。在这个裂痕加深，矛盾加剧的世界，本届思想之夜希望从女性视角切入，以健康和事业为议题，邀请不同年龄段和不同领域的女性来讲述她们的经历与经验。12月13日周六，包括法国作家、记者和历史学家洛尔·阿德勒和女性健康播客《万象更新》主理人王偲嘉在内的多位嘉宾将齐聚北京法国文化中心，开启两场圆桌讨论。

En décembre, les villes de Shanghai et Pékin se mobilisent pour célébrer la circulation des idées entre cultures, disciplines et générations à l'occasion de la 5^e édition en Chine de La Nuit des idées, qui a cette année pour thème « Pouvoir agir ».

Dans un monde marqué par des fractures croissantes et des tensions accrues, la Nuit des idées vous propose d'aborder ce thème à travers une perspective féminine, autour des questions de santé et de carrière, donnant la parole à des femmes d'âges, de parcours et de milieux professionnels différents, qui évoluent dans des secteurs

encore largement dominés par les hommes.

À cette occasion deux tables rondes réuniront des intervenantes chinoises et françaises, dont Laure Adler, écrivaine, journaliste et historienne, et Wang Sijia, ingénieure et animatrice du podcast Women's Health qui traite de questions liées à la santé des femmes.

12.13 18:00

身体的变化给女性带来了什么？

« Corps en mouvement, vies en transformation »

放映厅/Auditorium

票价: 20元/Tarif : 20 RMB

12.13 20:30

狠狠做事的女性们：挑战、突破与成长

« Femmes d'action : dépasser la sphère du possible »

放映厅/Auditorium

票价: 20元/Tarif : 20 RMB

中法双语，同声传译

Conférences en français et en chinois

主题沙龙：女性也创造了历史！

ATELIER : LES FEMMES AUSSI FONT L'HISTOIRE !

一起认识三位深刻影响了法国历史的女性，深入了解她们非凡而极具现代性的人生经历。她们的经历曾启发许多创作者，她们的故事值得更多地被讲述和了解。欢迎来分享你的想法：如果你是她们，你会怎么做？

Dans le cadre de la Nuit des idées 2025 consacrée aux femmes inspirantes, venez découvrir les vies extraordinaires de trois femmes encore trop méconnues qui ont marqué l'histoire de France. Les parcours de ces

femmes, racontés au fil de l'atelier « Les femmes aussi font l'Histoire ! », sont toujours d'une grande modernité et ont inspiré de nombreux livres et films. Partagez vos idées : qu'auriez-vous fait à leur place ?

12.14 17:30 - 19:00

旅人蕉阅读俱乐部/L'Arbre du voyageur

免费活动/Gratuit

10-20人

10-20 personnes

少儿活动 ANIMATION JEUNESSE

儿童动画短片放映
PROJECTION DE COURTS-MÉTRAGES JEUNESSE



让我们沉浸在诗意与想象的世界中! 发现大自然周期中的隐藏惊喜, 生命的成长以及人与人之间的奇妙连接, 体验这场充满美丽与惊奇的冒险吧!

Laissez-vous émerveiller par la poésie et l'imaginaire en découvrant les surprises cachées dans les cycles de la nature, la croissance de la vie et les liens humains à travers une sélection de courts métrages jeunesse.

Tous les dimanches 16:00-16:45
每周日 16:00-16:45
免费入场/Entrée libre

启蒙阅读: 圣诞节
ÉVEIL LIVRE : NOËL



快来参加圣诞节的启蒙阅读活动, 沉浸在节日的魔法中吧!
Rejoignez-nous pour l'Éveil livre de Noël ! Des lectures et des chansons pour plonger dans la magie des fêtes !

12.13 10:00-10:40
1.5-3岁儿童/1 an ½ à 3 ans
每场限定10人/10 enfants par séance
30元 (仅限文化中心青少卡持有者) /30 RMB (détenteurs du Pass jeune)

绘本工作坊: 邻居家的圣诞树
ATELIER LECTURE : LE SAPIN DES VOISINS



跟随小男孩Max的脚步, 探索邻居小动物们的神奇圣诞树秘密, 并动手制作属于自己的圣诞小饰品吧!

Suivez le petit Max et partez à la découverte des fabuleux secrets de l'arbre de Noël des animaux du quartier, avant de créer vos propres décorations de Noël !

12.14 10:00-11:30
3-6岁儿童/3-6 ans
每场限定15人/15 enfants par séance
30元 (仅限文化中心青少卡持有者) /30 RMB (détenteurs du Pass jeune)

绘本工作坊: 下雪啦!
ATELIER LECTURE : IL NEIGE



和我们一起走进冬日的奇妙世界, 倾听小雪人的温暖故事, 并在故事结束后动手创作可爱的雪人吧!

Plongez dans la magie de l'hiver avec la tendre histoire des petits bonhomme de neige et créez votre propre bonhomme de neige lors d'un atelier créatif !

12.20 10:00-11:30
3-6岁儿童/3-6 ans
每场限定15人/15 enfants par séance
30元 (仅限文化中心青少卡持有者) /30 RMB (détenteurs du Pass jeune)

亲子观影下午茶:《圣诞老人和披萨小哥》
CINÉ-GOÛTER : MARCEL LE PÈRE NOËL ET LE PETIT
LIVREUR DE PIZZAS

FR



亲子观影时光来啦! 陪孩子一起观看《圣诞老人和披萨小哥》, 享受温馨圣诞故事, 还有免费的美味点心等你来尝!

Venez en famille assister au ciné-goûter ! Découvrez *Marcel le Père Noël et le petit livreur de pizzas*, un film qui vous plonge dans la magie de Noël, et régaliez-vous avec un goûter gratuit !

12.13 15:15-16:00

7岁及以上 / À partir de 7 ans

每场限定30组家庭 (一大一小) / 30 familles (1 enfant + 1 parent)

影片时长42分钟 / Durée du film : 42 minutes

英文字幕 / Sous-titre en anglais

非会员也可报名参加 / Séance ouverte également aux non-abonnés

60 RMB

BlackBox

多媒体图书馆每天8点30至21点开放 (周五至周日开放至22点)。自助还机全天可用。工作人员周二14点至19点、周三至周日10点30至19点为您提供咨询等服务。

La médiathèque est ouverte tous les jours de 8h30 à 21h (22 heures les vendredis, samedis et dimanches). Un automate de prêt et de retour des ouvrages est à votre disposition en libre-service.

Pour vous accueillir et vous renseigner, les agents sont présents le mardi de 14h à 19h et du mercredi au dimanche de 10h30 à 19h.

在线书目查询 Catalogue :

<http://mediatheque.institutfrancais-pek.in>



儿童活动仅对文化中心青少卡持有者开放, 报名通过攒片小程序进行。

Les animations jeunesse sont réservées exclusivement aux enfants détenteurs du Pass jeune de l'Institut français de Pékin. Inscriptions aux animations sur CuanPian.

FR 仅限法语 / En français seulement
中 仅限中文 / En chinois seulement



免费活动 / Gratuit

旅人蕉阅读俱乐部提供法语原版书籍, 可现场选购或远程订购法语原版书籍。添加客服微信了解更多信息。

Retrouvez L'Arbre du Voyageur, le club de lecture, pour acquérir des livres en français, sur place ou sur commande.



电子游戏角 COIN JEUX VIDÉO

《师父》 SIFU



在游戏《师父》中, 你将扮演一名年轻的功夫弟子, 在家族惨遭屠戮后踏上复仇之路。在充满中国风的都市布景中, 每一次战斗都将挑战你的极限, 衰老与死亡成为游戏机制的一部分, 锤炼你的功夫技艺。紧张、优雅且无情, 《师父》将功夫演绎成一场深入复仇内核的旅程。

Incarnez un jeune disciple de Kung Fu en quête de vengeance après le massacre de sa famille. Dans une ville chinoise stylisée, chaque combat vous pousse à vos limites. La vieillesse et la mort devient une mécanique de jeu qui renforce votre maîtrise. Intense, élégant et impitoyable, Sifu transforme le Kung Fu en un voyage au cœur de la vengeance.

每周二14:00 - 19:00

每周三到周日10:30 - 19:00

Tous les mardis de 14h00 à 19h00

Du mercredi au dimanche de 10h30 à 19h00

旅人蕉阅读俱乐部前 / En face de l'accueil

免费, 需现场报名 / Gratuit, sur inscription à l'accueil

电影与公民社会 CINÉMA ET SOCIÉTÉ

多了一些什么 UN P'TIT TRUC EN PLUS



法国 / FRANCE - 2024
导演 RÉAL. : ARTUS

12.11
20:00



法语原声，中英字幕
En français avec sous-titres chinois et anglais

为纪念12月3日国际残疾人日，法国文化中心特别展映法国演员、导演、搞笑艺人阿图斯的首部长片电影。该片于2024年在法国上映并大获成功。一对父子为躲避警方追捕而逃亡，期间被迫躲进一所为残障青年设立的夏令营，伪装成营员和特殊教育老师，在引发种种麻烦的同时，也开启了一段改变他们一生的非凡人生体验。

Pour marquer la Journée internationale des personnes en situation de handicap du 3 décembre, l'Institut français de Pékin vous invite à une séance spéciale autour du premier long métrage d'Artus, grand succès dans les salles françaises en 2024.

Pour échapper à la police, un fils et son père en cavale sont contraints de trouver refuge dans une colonie de vacances pour jeunes adultes en situation de handicap, se faisant passer pour un pensionnaire et son éducateur spécialisé. Le début des problèmes et d'une formidable expérience humaine qui va les changer à jamais.

北京法国文化中心微信小程序 DÉCOUVREZ LE MINI-PROGRAMME WECHAT DE L'IFP

有了这个小程序，您可以轻松获取中心的全部活动信息和各项服务详情。选择成人卡、青少卡或访客卡任意一款会员卡，还能享受专属优惠哦！

L'Institut français de Pékin vous invite à découvrir de son mini-programme WeChat. Grâce à cet outil vous aurez accès à toute la programmation culturelle et aux services de l'Institut. Encore mieux : vous bénéficierez d'avantages exclusifs si vous souscrivez à l'un des Pass : Pass jeune, Pass adulte ou Pass visiteur.



美食周末活动

每周末，从周六早晨到周日晚上，您都可以品尝到我们合作伙伴为您准备的宝藏美食。我们的美食合作伙伴有：弗洛花园咖啡，我有面包，法派1855，安妮布丽泽蛋糕甜品店。期待您的到来！

北京法国文化中心 朝阳区工体西路18号光彩国际公寓一层
INSTITUT FRANÇAIS DE PÉKIN
18 GONGTI XI, CHAOYANG QU
电话 TEL : (+86 10) 6553 2627
开放时间 HEURES D'OUVERTURE
每天 TOUS LES JOURS 08:00 - 21:00 (周五、六、日开放至
22:00 VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE)

WEEK-ENDS GOURMANDS

Chaque week-end, du samedi matin au dimanche après-midi, vous pourrez découvrir les trésors préparés par nos partenaires : Fleur de Café, Yep Bakery, Comptoirs de France et Anne Brisée Pâtisserie. Nous vous attendons nombreux !

活动详情及报名请关注法国文化社交网络
Détails et inscriptions sur les réseaux sociaux Faguowenhua

